

## À PROPOS D'ERRIN

### Promotion d'une approche conjointe pour le retour et la réinsertion des migrants

L'European Return and Reintegration Network (ERRIN, Réseau européen pour le retour et la réintégration) est un consortium composé de 15 pays partenaires œuvrant à faciliter le retour et la réinsertion des migrants qui ne peuvent ou ne souhaitent plus demeurer en Europe. Le réseau ERRIN répond à un large éventail de besoins, apportant conseils, orientations et une aide à la réinsertion aux retournés.

Dans le cadre de ce programme, Caritas International, en tant que membre du réseau ERSO (European Reintegration Support Organisations), aide les personnes qui retournent au Rwanda dans leur processus de réintégration.

Le réseau ERRIN est financé par le Fonds Asile, Migration et Intégration (FAMI) de l'Union européenne, et reçoit également des contributions des partenaires européens.

[www.returnnetwork.eu](http://www.returnnetwork.eu)

## PAYS PARTENAIRES D'ERRIN

### Pays partenaires d'ERRIN

Autriche	Federal Ministry of Interior
Belgique	Federal Agency for the Reception of Asylum Seekers / Federal Immigration Office
Danemark	Ministry of Immigration and Integration
Finlande	Finnish Immigration Service
France	Ministry of Interior - Office for Immigration and Integration
Allemagne	Federal Ministry of Interior, Building and Community - Federal Office for Migration and Refugees
Grèce	Ministry of Interior and Administrative Reconstruction
Luxembourg	Ministry of Foreign and European Affairs
Malte	Ministry for Home Affairs and National Security
Pays-Bas	Ministry of Justice and Security - Repatriation and Departure Service
Norvège	Norwegian Directorate of Immigration
Espagne	Ministry of Labour, Migrations and Social Security - Department of Migration
Suède	Swedish Migration Agency
Suisse	State Secretariat for Migration
Royaume-Uni	Home Office

## CONTACTEZ NOUS

L'aide à la réinsertion des retournés est fournie dans toutes les régions du Rwanda dans le cadre du programme d'ERRIN.

### Friends Peace House Rwanda

*Nous sommes là pour vous aider !*

**Bureau d'accueil** Kagarama, Kicukiro  
En face de l'African New Life Dream Center, sur la route de l'école secondaire de Kagarama, sur le côté gauche, Kigali, Rwanda



+250 788 52 56 19



samvurantoni@yahoo.fr



friendspeacehouse.org

ERSO peut être contacté par Caritas international

Numéro de téléphone: +32 2 211 10 54

Adresse email: [errinregafica@caritasint.be](mailto:errinregafica@caritasint.be)

Site web: [caritasinternational.be](http://caritasinternational.be)



# PROGRAMME DE RÉINSERTION D'ERRIN

POUR LES MIGRANTS DE  
RETOUR DANS LEUR PAYS  
D'ORIGINE



## ÊTES-VOUS ÉLIGIBLE À L'OBTENTION D'UNE AIDE? \_\_\_\_\_

Si vous êtes un(e) ressortissant(e) du Rwanda et souhaitez ou devez y retourner au départ d'un pays partenaire du réseau ERRIN (liste disponible au verso\*), vous pourriez être éligible pour bénéficier du programme.

Les retournés sont des volontaires de tous âges et profils, notamment:

- Les demandeurs d'asile
- Les demandeurs d'asile déboutés
- Les migrants en situation régulière ou irrégulière
- Mineurs non accompagnés
- D'autres personnes vulnérables

L'autorité responsable du pays européen de départ décidera de votre droit à bénéficier d'une aide. L'aide à la réinsertion sera accordée uniquement après la réalisation d'un contrôle de vérification positif par lesdites autorités.

## COMMENT POSTULER \_\_\_\_\_

Vous pouvez déposer une demande à travers la personne de contact du réseau ERRIN dans l'un des pays partenaires du réseau. Vous pouvez obtenir de plus amples informations auprès de votre travailleur social ou de votre conseiller.

Veuillez noter que les services de réinsertion vous concernant ne seront activés qu'après l'approbation du pays partenaire du réseau ERRIN.

\*Veuillez noter qu'à l'heure actuelle certains pays partenaires du réseau n'utilisent pas les services d'aide à la réinsertion proposés par le biais d'ERRIN au Rwanda à l'heure actuelle. Ceci pourrait changer à l'avenir. Consultez votre conseiller pour les informations les plus récentes.

## QUELLE ASSISTANCE POUVONS-NOUS FOURNIR? \_\_\_\_\_

En tant que retourné(e) dans le cadre du programme d'ERRIN, vous pourriez être éligible pour bénéficier d'un certain nombre de services de réinsertion fournis par le biais de Friends Peace House Rwanda, lesquels vous aideront à vous réinsérer une fois de retour dans votre pays d'origine.

Les services sont fournis en nature (sauf mention contraire) et peuvent varier en fonction de votre pays d'origine, de votre profil et de vos besoins spécifiques, le cas échéant.






### PROCÉDURE À SUIVRE \_\_\_\_\_

#### Avant le départ

Si votre demande a été approuvée par les autorités du pays partenaire du réseau ERRIN, vous pouvez demander des informations auprès de Caritas International ou Friends Peace House Rwanda (voir coordonnées de contact) pour vous aider à faire les démarches nécessaires.








#### À l'arrivée

Friends Peace House Rwanda pourra fournir une assistance immédiate de base, dès l'arrivée, aux personnes en situation de vulnérabilité (à condition que la demande soit faite au minimum cinq jours ouvrables avant votre départ). Cette assistance peut prendre les formes suivantes:

-  Prise en charge à l'aéroport ou réception au lieu d'arrivée
-  Aide aux déplacements intérieurs dans le pays de retour
-  Hébergement temporaire
-  Orientations pour les soins médicaux urgents
-  Autres services essentiels

## Assistance à la réinsertion

Friends Peace House Rwanda travaillera avec vous pour élaborer un plan de réinsertion personnalisé prenant en compte votre situation, vos besoins et le montant de l'aide disponible. Les services peuvent comprendre:

-  Aide sociale, juridique et médicale
-  Aide au logement jusqu'à six mois
-  Formation scolaire et linguistique
-  Assistance à la recherche d'emploi
-  Formation technique et professionnelle
-  Aide au lancement d'une activité génératrice de revenus
-  Assistance sur mesure (pour les groupes vulnérables)

## À PROPOS DE ERSO \_\_\_\_\_

**Caritas International Belgique (CIB)** est une ONG active dans le domaine de l'aide à la réintégration depuis 2007. CIB travaille en étroite collaboration avec des partenaires en Europe, et avec des partenaires locaux dans une grande partie de l'Afrique, de l'Asie et de l'Amérique latine. Caritas International est membre du réseau ERSO (European Reintegration Support Organisations).

ERSO est un réseau d'organisations non gouvernementales qui sont impliquées dans le counselling avant retour et le soutien à la réintégration.

L'objectif d'ERSO est d'échanger des informations, de capitaliser les différentes compétences et de développer les meilleures pratiques dans le domaine du retour et de la réintégration.